

Referat 3. bestyrelsesmøde 26.5.2015

Sted: Dansk Sprognævn, Worsaaesvej 19,4., 1972 Frederiksberg C

Dagsorden:

1. Endelig godkendelse af referat fra 1. og 2. møde 2015
2. Referat fra 1. repræsentantskabsmøde og evaluering af mødet
3. Komma – det videre forløb
4. Budgetopfølgning
5. EFNIL- formandskabet
6. National termbank
7. Informationsveje ml. institut, repræsentantskab, bestyrelse og fagråd
8. Eventuelt
9. Meddelelser

Deltagere: Henrik Busch, Dorte Duncker, Frans Gregersen, Bente Holmberg, Jørn Lund, Birgit Meister, Jørgen Schack, Sabine Kirchmeier-Andersen

1. Endelig godkendelse af referat fra 1. og 2. møde 2015

Sagsfremstilling:

Bilag 1: Referat

Indstilling: Det indstilles at referatet godkendes.

Beslutning: Referatet blev godkendt.

2. Referat fra 1. repræsentantskabsmøde og evaluering af mødet

Sagsfremstilling:

Bilag 2: Referat fra 1. repræsentantskabsmøde 2015

Indstilling: Bestyrelsen bedes godkende referatet og evaluere mødet

Beslutning: Referatet blev godkendt med enkelte rettelser. De indkomne supplerende redegørelser tilføjes.

3. Komma - det videre forløb

Sagsfremstilling: Repræsentantskabsmødet har mundtligt og skriftligt beskrevet den aktuelle kommapraksis i de repræsenterede organisationer og institutioner samt givet forslag til hvordan man

bedst kan undersøge kommasituationen. Medarbejderne har på tidligere møder fremlagt to notater om komma. Der er blevet foretaget en analyse af de spørgsmål om komma som nævnet har modtaget i løbet af foråret. Endvidere har der været forskellige udmeldinger i pressen.

Der er nu basis for at skabe sig et samlet overblik over situationen og for at præcisere hvilke undersøgelser der vil være nødvendige. Herefter bør det vurderes hvilke undersøgelser der kan foretages inden for nævnets nuværende rammer, og hvilke der vil kræve ekstra resurser.

Det foreslås at en sammenfatning af synspunkterne fra repræsentantskabsmødet suppleret med bestyrelsens og instituttets overvejelser om hvordan en undersøgelse skal foretages, forelægges repræsentantskabet på næste møde i oktober. I lyset af at bestyrelsen kun har begrænset tid til rådighed til en diskussion, foreslås det endvidere at bestyrelsen og fagråd for retskrivning inviteres til at deltage et par timer på det næste institut- og forskningsseminar som skal finde sted 11. og 12. juni 2015.

Bilag 3a: Tidligere oplæg om komma

Bilag 3b: Oversigt over indkomne kommaspørgsmål og deres indhold (eftersendes)

Indstilling: Bestyrelsen bedes drøfte det videre forløb.

Beslutning: Det generelle indtryk er at der er mange divergerende holdninger til kommaspørgsmålet. Der er mange som går ind for et system uden valgfrihed, men der er ikke enighed om hvilket system det skal være. Der er ligeledes mange forslag til undersøgelser der kan foretages for at få et bedre grundlag for en evt. beslutning, men dette skal ses i forhold til de resurser nævnet har og fx rammeaftalen. Bestyrelsen foreslog en række ændringer til bilaget om de mulige kommaundersøgelser og besluttede at bede fagrådet for retskrivning om at gå videre med sagen.

4. Budgetopfølgning

Sagsfremstilling:

For 2015 hersker der uklarhed over hvorvidt både afskrivninger og renteudgifter til byggeriet er indeholdt i bevillingen. Nævnet har rettet henvendelse til Kulturministeriet om dette, men endnu ikke fået svar. Nævnet har derfor ved budgetlægningen for 2015 måttet lægge den nuværende finanslovsbevilling til grund og kalkulere med både renteudgifter og afskrivninger samt den gældende beregningsmodel fra Statens It og Statens Administration. Det medfører at nævnet skal dække de øgede driftsudgifter ind med lønmidler da nævnets driftsbudget er for lille til at kunne absorbere så stor en udgiftsforøgelse.

Nævnet har derfor valgt at udsætte besættelsen af Ole Ravnholts stilling til årsskiftet 2015/2016. På virksomhedsmødet med Kulturministeriet den 18.2.2015 blev den videre behandling af spørgsmålet henvist til ministeriets økonomiafdeling. På grund af travlhed med årsregnskaber mv. har det først været muligt at få et møde i stand den 1.6.2015.

Bilag 4: Budgetopfølgning

Indstilling: Bestyrelsen bedes tage budgetopfølgningen til efterretning.

Beslutning: Bestyrelsen tog budgetopfølgningen til efterretning og bad om en skriftlig orientering om resultaterne af mødet med Kulturministeriets økonomiafdeling.

5. EFNIL- formandskabet

Sagsfremlæggelse: Bestyrelsen i EFNIL – European Federation of National Institutions of Language er på valg hvert 3. år. EFNIL's medlemmer er fortrinsvis de officielle national sproginstitutioner, typisk repræsenteret ved direktøren og en anden ledelsesmedarbejder. Sprognævnet har haft næstformandsposten i 2 perioder. Den nuværende formand, Gerhard Stickel fra IDS Mannheim, ønsker at forlade sin post og vil gerne pege på Sprognævnets direktør som sin efterfølger.

Arbejdet består i at planlægge og lede bestyrelsesmøderne og den årlige generalforsamling, sammen med bestyrelsen at planlægge det årlige europæiske sprog møde, at samarbejde med andre institutioner, især EU's sproginstitutioner, og at holde sammen på medlemsskaren. Endvidere bliver der udgivet et årsskrift med bidrag fra konferencerne hos forlaget Peter Lang.

EFNIL er organiseret som en interesseorganisation hvor medlemmerne typisk betaler 1500 euro i kontingent om året, men der arbejdes på at registrere foreningen som en almennyttig organisation i Luxembourg for at få et juridisk grundlag for fx at modtage penge fra EU-projekter. Organisationens sekretariat er placeret i Budapest og finansforvaltningen ligger hos IDS i Mannheim.

IDS i Mannheim har foreslået en ordning hvor den nuværende formand fortsætter som en slags æresformand så længe det er muligt. Dvs. at han vil være behjælpelig med nogle af de mere tidkrævende opgaver som fx redigering af årsskriftet, kontakt med medlemmer mv. således at arbejdsbyrden vil blive reduceret en del.

Samarbejdet i bestyrelsen har været godt, og der er tradition for at alle påtager sig en del af opgaven. Sprognævnet har således været projektleder for ELM-projektet i flere år, ligesom vi har repræsenteret EFNIL i sprogteknologiske sammenhænge, senest til Rigasummit 2015. Den foreslåede model taget i betragtning vil formandskabet formentlig ikke medføre et væsentligt merarbejde i forhold til tidligere.

Bilag 5: www.efnil.org

Indstilling: Bestyrelsen bedes godkende at direktøren stiller sig til rådighed som kandidat til formandsposten i EFNIL til efteråret 2015.

Beslutning: Bestyrelsesmedlemmerne afgav deres synspunkter på sagen, men overlod det til direktøren at træffe den endelige beslutning om formandskabet.

6. National termbank

Sagsfremstilling: DANTERMcentret har i de sidste 5 år arbejdet med et VELUX-projekt der skulle undersøge mulighederne for at etablere en national termbank. Som opfølgning på ansøgningen er der nu udarbejdet en ansøgning til Mærsk om den faktiske etablering af termbanken. Sprognævnet og Syddansk Universitet er skrevet ind i ansøgningen som samarbejdspartnere. DANTERMcentret har imidlertid forespurgt om Sprognævnet vil være hovedansøger på projektet, dog således at projektet fortsat er forankret på CBS.

Bilag 6: Ansøgning om en national termbank

Indstilling: Bestyrelsen bedes drøfte ansøgningen og nævnets rolle i projektet.

Beslutning: Bestyrelsen kunne ikke tilslutte sig at ansøgningen om termbanken sendes med nævnet som hovedansøger. Dels tvivlede man på at konstruktionen ville fungere, dels frygter man at ansøgningen vil blokere for andre ansøgninger som man hellere vil prioritere.

Bestyrelsen vil fortsat gerne bakke op om dansk terminologi, som det også er kommet til udtryk i de sprogredegørelser der er udgivet gennem årene, fx Sprog på spil og Sprog til tiden. Bestyrelsen vil også gerne støtte at der oprettes en dansk termbank, men kunne ikke anbefale at gå videre med ansøgningen med det indhold og den form den havde.

7. Informationsveje ml. institut, repræsentantskab, bestyrelse og fagråd

Sagsfremstilling: Formanden har ønsket punktet på dagsordenen og vil komme med et oplæg.

Bilag 7: Nævnets formidlingsstrategi

Indstilling: Bestyrelsen bedes drøfte oplægget fra formanden

Beslutning: Formanden redegjorde for sit syn på hvordan kommunikationen mellem de forskellige organer bør fungere. Instituttet kan i nogen grad sammenlignes med embedsmændene i et ministerium som skal forsyne de forskellige organer med de nødvendige informationer, foretage de nødvendige undersøgelser og udføre beslutningerne. Men formanden præciserede at ideer og forslag kunne komme både fra medarbejderne, repræsentantskabet og bestyrelsen. Selv om der nu er to årlige møder i repræsentantskabet, kan der være brug for mere information til repræsentantskabets medlemmer fx i form af et nyhedsbrev, og alle kan løbende orientere sig på nævnets hjemmeside.

I forbindelse med formidlingsstrategien diskuteredes Sprognævnets forhold til DSL og samarbejdet om sproget.dk. Der er to forhold der trækker i hver sin retning: På den ene side når sproget.dk bredt ud, og derfor bør meget af nævnets informationsmateriale mv., fx kommaøvelserne og stavekuponerne, ligge der. Det er også lettere at vedligeholde når det hele ligger samlet. På den anden side er der mange som ikke forstår at en del af det materiale som ligger på sproget.dk, kommer fra Sprognævnet, ligesom de kan forledes til at tro at den information på sproget.dk som kommer fra DSL, fx DDO, kommer fra Sprognævnet, og at de derfor tillægger den normerende karakter.

Dette bør kunne løses ved at tydeliggøre kilderne til de forskellige typer af oplysninger på sproget.dk.

8. Eventuelt

Planlagte møder i 2015:

Repræsentantskabsmøder
2.10. 2015 11-15

Bestyrelsesmøder
4.9. 2015 10-16
4.12. 2015 10-12 NB! Ny dato!

Bestyrelsen diskuterede om mødet i december kunne flyttes til et tidligere tidspunkt. Mødet blev fastlagt til den 4.12. kl. 10-12.

9. Meddelelser

- Hanne West er ansat i job med løntilskud frem til 15.6.2015
- Anita Ågerup Jervelund har overtaget funktionen som souschef og træder dermed ud af bestyrelsen.
- Jørgen Schack bliver ny medarbejderrepræsentant i bestyrelsen.
- Eva Skafte Jensen er blevet nyt medlem af sikkerheds- og samarbejdsudvalget.

22-02-2015		OR	Interview om <i>nase</i> i bet. 'rettesættelse'	Aftenshowet på DR
22-02-2015		OR	Interview om <i>nase</i> i bet. 'rettesættelse'	P3
27-02-2015	28-02-2015	ESJ	Deltaget i workshoppen 'On substance and structure in linguistics'	KU
27-02-2015		ESJ	Tilhører ved Iørn Korzens afskedsforelæsning	CBS
02-03-2015		IEM	Deltager kort om kommaer i Sproglaboratoriet på P1	DR
03-03-2015	31-03-2015	LR	Dataindsamling på italiensk skole i Rom	Det danske Institut, Rom
03-03-2015		IEM	Deltaget i Danmarks Læringsfestival	Bella Center
04-03-2015		JNJ	Er du blevet dibset for nylig?	Nyt fra Sprognævnet 2015/1
04-03-2015		ESJ	Underskrive og signere	Nyt fra Sprognævnet 2015/1
10-03-2015		AKR	Kommakursus for RUC-studerende	RUC
12-03-2015		ESJ	Interview om brug af emoji'er	DR Ultrant
13-03-2015		SKA	Officiel indvielse af Sprognævnets nye lokaler	DSN
16-03-2015		SKA	Departementschef Marie Hansen og afdelingschef Steen Kyed besøger nævnet	DSN
17-03-2015		AKR	Oplæg om ph.d.-projekt på sociolingvistisk sommerskole	KU
18-03-2015		SKA	Foredrag om sprogets udvikling for Tjek sproget	København
19-03-2015		SKA	Foredrag om sprogets udvikling for Jane Hansens Sprogseminarer	Århus
20-03-2015		ESJ	Officiel opponert ved Kathrine Thisted Petersens ph.d.-forsvar	Aarhus Universitet
24-03-2015		LR	Oplæg om danske og italienske kultur- og sprogforskelle	Istituto Pio IX, Rom
25-03-2015		LR	Oplæg om mit ph.d.-projekt og dataindsamling i Rom	Det danske Institut, Rom
26-03-2015	27-03-2015	ESJ/SKA	Netværksmøde for de nordiske sprogsekretærer	DSN
26-03-2015		AKR	Oplæg om ph.d.-projekt på Sorø akademi	Sorø Akademi
10-04-2015		SKA	Rundvisning for medarbejdere hos NIRAS	

14-04-2015		AÅJ/IEM	Deltaget i Flerstemmighed og multimodalitet	Dansklærerforeningen, Carlsbergs Museum
14-04-2015		ESJ	Deltaget i mødet 'Har språk, mangler stemme' Nordisk samarbejde	Nordatlantens brygge
15-04-2015		SKA	Interview til Radio 24/7 om komma	
16-04-2015		SKA	Interview til Kulturen på News om 'hen' i Sverige	
17-04-2015		ESJ	Tilhører ved Gert Foget Hansens ph.d.-forsvar	KU
20-04-2015		IEM	Deltaget i Kreativ Cirkel	Dafolo forlag
22-04-2015		SKA/PD/JS	Workshop med Helge Dyvik	
23-04-2015		SKA	Sprognævnets jubilæumsseminar	
24-04-2015		SKA	Afskedsreception for Ole Ravnholt	
24-04-2015		SKA	Foredrag om sprogets udvikling for Tjek sproget	Århus
25-04-2015		SKA	Foredrag om sprogets udvikling for Jane Hansens Sprogseminarer	København
25-04-2015		SKA	Foredrag og paneldiskussion om de officielle EU- sprogs rolle i det digitale indre marked	Riga
25-04-2015		SKA	Joint NPLD/EFNIL Position Paper on the Multilingual Digital Single Market	
26-04-2015	29-04-2015	SKA	Deltog i Riga Summit om sprogenes rolle i Det digitale indre marked	Riga
29-04-2015		AKR	Oplæg om speciale og ph.d.-projekt på symposium om sproget i nye medier	SDU
29-04-2015		ESJ	Se mor kun med venstre hånd. Om forvaltningen af deiksis i danske sms'er.	SDU
29-04-2015		ESJ	Deltaget i konferencen Sprogbrug og interaktion i de nye medier.	SDU
29-04-2015		LR	Deltaget i konferencen Sprogbrug og interaktion i de nye medier.	SDU
29-04-2015		MHA	Deltaget i konferencen Sprogbrug og interaktion i de nye medier med foredrag	SDU
30-04-2015		SKA	Interview til Politiken om komma	
30-04-2015		SKA/PD	Møde med DEIC om hvordan sprog og sprogteknologi kan tilgodeses i den digitale infrastruktur (eScience tekst og humaniora)	DTU
04-05-2015		SKA	Møde med DFF Kultur og Kommunikation om forskningsprogrammer og samarbejde mellem universiteter og kulturinstitutioner	Forskningsstyrelsen
05-05-2015		ESJ	Valgt som medarbejderrepræsentant i SSU	DSN
05-05-2015		IEM	Rundvisning på DSN for udenlandske studerende ved KU og Nina Møller Andersen	DSN
05-05-2015		ESJ	Optaget som medlem i Det danske Sprog- og Litteraturselskab	DSL
13-05-2015		ESJ	Jagten på fokus. Grammatik og pragmatik.	RUC

13-05-2015	ESJ	Deltaget i 'Det pragmatiske fokus' tvivlsomme status'	RUC
------------	-----	---	-----